

Saint Ladislaus Parish



📍 5345 W. Roscoe St. Chicago, IL 60641 ☎ (773) 725-2300

✉ stladislauschicago@gmail.com 🌐 stladislauschicago.org

Pastor: Rev. Tomasz Ludwicki SChr

Associate Pastor: Rev. Józef Siedlarz SChr

*Strive to enter through
the narrow gate,
for many, I tell you,
will attempt to enter
but will not
be strong enough.*

Luke 13:24

*Usiłujcie wejść
przez ciasne drzwi;
gdyż wielu,
powiadam wam,
będzie chciało wejść,
a nie będą mogli.*

Łukasz 13, 24



TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME - AUGUST 21, 2022

XXI NIEDZIELA ZWYKŁA - 21 SIERPNIĄ 2022

ORATORIUM DZIĘKCZYNNE ZA DAR MACIERZYŃSTWA MARYI, MATKI I KRÓLOWEJ I NASZYCH MATEK



Sanktuarium Miłosierdzia Bożego

21W411 Sunset Ave, Lombard, IL

sobota 27 sierpnia, po Mszy św. o godz. 6:00pm

wiersze - ks. Zygmunt Ostrowski SChr

kompozytor - Piotr Pałka, dyrygent - Zbigniew Blicharz

wykonawcy:

orkiestra kameralna, soliści, recytatorzy, chór Miłosierdzia Bożego z Lombard



Z tej okazji zostanie wydrukowany specjalny program, w którym zostaną umieszczone imiona naszych matek (żyjących oraz zmarłych). Prosimy wyraźnie napisać imiona i nazwiska matek na kopertkach i zwrócić je do zakrystii najpóźniej w niedzielę, 21 sierpnia. Wstęp wolny. Serdecznie zapraszamy!

Mass Intentions

SATURDAY - AUGUST 20

- 8:15am † Helena Dworak - 5th anniversary of death - *Pacocha Family*
For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm †† Edna and Bill Dmuchowski - *family*

SUNDAY - AUGUST 21

- 7:30am †† Józef i Bolesław Kakareko
†† Władysława i Józef Płoskonka
† Jerzy Pieloch
† Robert Trojan - *Dorota Trojan*
9:00am † John Mauer
† Robert Schlueter - *Donna Schlueter*
In memory of †† Florence T. , Mitchell J. Zielinski,
Diane Rohan (Zielinski) - *Debbie & Mitchell K. Zielinski*
For parishioners
10:30am † Adam Bronkowski
† Stanisław Borowski—w 4. rocz. śm.
O błogosławieństwo Boże w służbie wojskowej dla
syna Tomasa Borowskiego
O wieczne zbawienie dla †† Krystyny, Zdzisława,
Mirosława i Damiana Jaworskich oraz za zmarłych
z rodzin Kwapisz i Kaniewski
O zdrowie i Boże błogosławieństwo dla Huxley,
Hunter i rodziny Pribyl
Za parafian
12:00pm O Boże błogosl. na dalsze dni życia małżeńskiego
dla Jolanty i Witolda Popek w 25 rocz. ślubu
†† Tomasz Baran i Jan Baran - o wieczne zbawienie
duszy - *rodzina*
Za dusze † Marianna Taraska w 21. rocznicę śmierci -
Steve, Emilie, Micheline Tarchala
Za dusze † Emila Tarchala w 73. rocznicę śmierci -
Steve, Emilie, Micheline Tarchala
7:00pm O pokój na Ukrainie

MONDAY - AUGUST 22

- 8:15am Most needed soul in purgatory
7:00pm O pokój na Ukrainie

TUESDAY - AUGUST 23

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O pokój na Ukrainie
Za parafian

WEDNESDAY - AUGUST 24

- 8:15am For deceased parishioners and benefactors
7:00pm O pokój na Ukrainie
Za zmarłych parafian i dobrodziejów parafii
Dziękczynna Bożej Rodzinie i Matce Bożej
Nieustającej Pomocy za opiekę i wsparcie na każdy
dzień dla mamy, dzieci i wnusiów z prośbą o dalszą
opiekę

THURSDAY - AUGUST 25

- 8:15am For safety and legal protection of all unborn children
7:00pm O pokój na Ukrainie

FRIDAY - AUGUST 26

- 8:15am For parishioners
7:00pm Za parafian

SATURDAY - AUGUST 27

- 8:15am † Julia Mucha - 16th anniversary of death - *Pacocha Family*
For safety and legal protection of all unborn children
5:00pm †† Edna and Bill Dmuchowski - *family*
† Walter Onysio - 8th anniversary of death - *Albina Onysio*
For God's blessings for Gabriela and Monika on their
birthday - *Grandma*

OUR FINANCES - AUGUST 14, 2022

Sunday Collection \$3,938

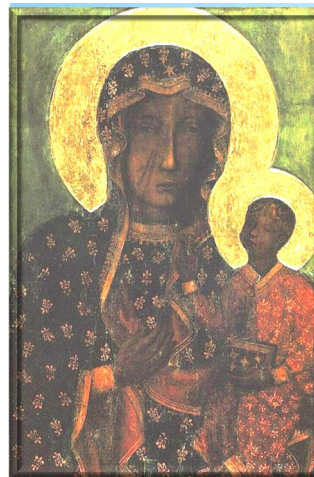
*Thank you for your continued support!
Serdecznie Bóg zapłać!*

*Please consider remembering
St. Ladislaus Parish in your will or trust.*

SPECIAL COLLECTION / KOLEKTA SPECJALNA

- ⇒ August 21 - Maintenance
21 sierpnia - Utrzymanie Kościoła
⇒ August 28 - Catholic League
28 sierpnia - Liga Katolicka
⇒ September 4 - Altar Flowers
4 września - Kwiaty na Ołtarz

JEZU UFAM TOBIE



**UROCZYŚĆ
MATKI BOŻEJ
CZĘSTOCHOWSKIEJ
- 26 SIERPNIA 2022
(piątek)**

Zapraszamy na Mszę św.
w języku polskim
o godz. 7.00pm.

SPECIAL COLLECTION FOR CATHOLIC LEAGUE - AUGUST 28, 2022
KOLEKTA SPECJALNA PRZEZNACZONA NA LIGĘ KATOLICKĄ - 28 SIERPNIĄ 2022



Praise be to Jesus Christ! Now and forever!

Since its creation in 1943, the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia has been helping the Church in Poland. In addition to that commitment, the League is reaching out to communities across the U.S. where Polonia is present.

The League's mission proclaims: ***“Keeping in mind the future of our Polish-American heritage, we cultivate the gift of unity with the Roman Catholic Church and we promote a transformed Polonia – informed, united, involved, and active.”*** In accordance with its mission, 69 scholarships of \$5,000 each were awarded to students of Polonia in the past five years. Your donations made that possible!

Bishop Andrew Wypych, National Executive Director and Auxiliary Bishop of Chicago, encourages you to join the many generous people who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. You may go to the website and click on ***“Donate”*** to make your contribution. The annual collection takes place close to August 26, the feast day of Our Lady of Czestochowa, the patroness of the League, or another weekend as decided by the parish.

We ask for the intercession of Our Lady of Czestochowa and our beloved St. John Paul the Great. May they bless the work that is done and beseech Our Lord to bless all who support the Catholic League for Religious Assistance to Poland and Polonia. Thank you and *Bóg Zapłać!*

For more information please visit: www.catholicleaguepolonia.org



Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus! Teraz i na wieki!

Już od 1943 roku, założona przez duchowieństwo polonijne i świeckich, Liga Katolicka Pomocy Religijnej Polsce i Polonii, niesie pomoc Kościołowi w Polsce, a także wychodzi naprzeciw katolickim, polsko-amerykańskim rodzinom w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej, wszędzie tam gdzie Polonia jest obecna.

Misja Ligi głosi: ***„W trosce o przyszłość naszego polsko-amerykańskiego dziedzictwa, pielęgnujemy święty dar jedności z Kościołem Rzymskokatolickim w Polsce i promujemy POLONIĘ PRZEOBRAŻONĄ: INFORMOWANĄ – ZJEDNOCZONĄ – ZAANGAŻOWANĄ – AKTYWNA.”*** Wypełniając swoją misję, 69 stypendium \$5000 każde, zostało przyznane w ciągu ostatnich 5 lat. Twoja szczodroblivość to sprawiła.

Obecny Krajowy Dyrektor Wykonawczy Ligi Katolickiej - ks. bp Andrzej P. Wypych, D.D. (biskup pomocniczy Archidiecezji Chicago) zachęca Was Bracia i Siostry w wierze, do dołączenia się do grona hojnych ofiarodawców podczas corocznej składki na rzecz Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii. Jej termin wyznaczony jest w weekend najbliższy dacie **26 sierpnia** (Uroczystość Matki Bożej Częstochowskiej, patronki Ligi, albo w inny weekend bardziej odpowiadający warunkom w parafii). Można też złożyć bezpośrednio donację na stronie LIGI przez użycie przycisku **Donacje**.

W tym szczególnym czasie prosimy naszych Patronów o wstawiennictwo i łaskę błogosławieństwa dla owoców pracy już wykonanej przez Ligę oraz o wstawiennictwo u Naszego Pana o błogosławieństwo wszystkich dobroczyńców wspierających misję i cele Ligi Katolickiej Pomocy Religijnej Polsce i Polonii - „*Bóg zapłać!*”

Po więcej informacji zapraszamy na stronę Ligi: www.catholicleaguepolonia.org

XXXV PIESZA PIELGRZYMKA DO MERRILLVILLE

13 i 14 sierpnia 2022 roku chicagowskie Władysławowo brało czynny udział w XXXV Pieszej Polonijnej Pielgrzymce Maryjnej z Chicago do Merrillville. Nasi pątnicy służyli m.in. w diakonii muzycznej.



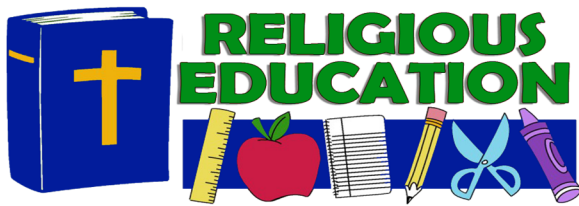
INTENCJE MSZALNE

Dziękujemy, że chcecie modlić się podczas Mszy św. Wielu dostarcza intencje mszalne, które odprawiamy. Tradycją parafii potwierdzoną zezwoleniem lokalnego biskupa jest przyjmowanie wielu intencji na jedną Mszę św. Prosimy, by zapisywać konkretny dzień i godzinę Mszy, w której intencja ma być odprawiona. Przez danie intencji prosimy by owoce Śmierci i Zmartwychwstania Pana Jezusa stały się udziałem osób polecanych we Mszy św. Nie powinny być to więc intencje dewocyjne do poszczególnego świętego. Nie przyjmujemy Mszy św. gregoriańskich ani Mszy wieczystych, stąd maksymalnie na siedem dni przyjmujemy daną intencję. Nie mamy ustalonych stawek za intencje. Jeśli składamy ofiarę, czynimy to wg swoich możliwości. Dochód z intencji na Władysławowie zasila kasę parafialną; nie idzie więc do kieszeni księży. Prawo diecezjalne ustala, że celebrans dziennie otrzymuje \$10 za odprawianie Mszy św.



PARAFIALNA KSIĘGA TRZEŹWOŚCI

Nadużywanie alkoholu jest bolesnym problemem dotyczącym wiele polskich rodzin. Odpowiedzią na to zagrożenie jest złożenie przyrzeczenia abstynencji. Przyrzeczenie można składać jako wyraz osobistej walki ze skłonnością do nadużywania alkoholu albo jako wyrzeczenie w intencji osoby uzależnionej. Przypominamy, że założyliśmy Parafialną Księgę Trzeźwości. Osoby pragnące podjąć dobrowolne zobowiązanie powstrzymania się od spożywania napojów alkoholowych na okres miesiąca / pół roku / jednego roku / całego życia mogą zgłosić się do naszych księży.



We resume Religious Education Program in English at St. Ladislaus Parish after COVID-19 pandemic break. The purpose of the Religious Education Program (REP) is the introduction to the foundations of Catholic Christian doctrine and catechism, to help in the development of their moral formation and to teach them how to worship and pray.

In addition, the REP is designed to prepare students to receive the sacraments of the Holy Eucharist in the 2nd grade and Confirmation in the 8th grade. Students must be in the REP for at least two years before receiving the sacraments.

St. Ladislaus REP classes will meet on **Wednesdays at 6.00pm**. The first class is scheduled on **September 14, 2022**.

REP Registration Forms are available in the parish office (call: (773) 725-2300).



POLISH AMERICAN ASSOCIATION

3834 North Cicero Ave. Chicago, IL 60641
773/282-1122 Fax 773/282-4718



Zrzeszenie Amerykańsko Polskie organizuje bezpłatne kursy, przygotowujące do egzaminu na obywatelstwo. Kursy będą się rozpoczynać we **wrześniu 2022**.

Zajęcia odbywają się w tygodniu wieczorami oraz w soboty i niedziele. Lokalizacja klas na północnej i południowej stronie Chicago.

W celu zapisania się proszę dzwonić na numer:

773-282-1122 x 400
lub (773) 481-5400

ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU

Zapraszamy na adorację Najświętszego Sakramentu w każdy **wtorek** po Mszy świętej porannej zakończoną nabożeństwem do Miłosierdzia Bożego i błogosławieństwem Najświętszym Sakramentem o godz. 6:45pm.



JESUS WAITS FOR YOU

EUCCHARISTIC ADORATION

Please come and adore the Real Presence of Jesus in the Blessed Sacrament in our church every **Tuesday** beginning after the 8:15am Mass. Benediction is at 6:45pm followed by a 7:00pm Mass in Polish.



CHURCH OFFERING ENVELOPES

If you did not receive church offering envelopes, please use regular envelopes. Please write your name and address. *Thank you.*

Jeżeli nie otrzymaliście Państwo kopertek na ofiarę, prosimy o używanie zwykłych kopert. Prosimy o wpisanie na kopercie imienia i nazwiska oraz adresu. *Dziękujemy.*

PRZY WCHODZENIU

DO KOŚCIOŁA
PROSIMY
O WYCISZANIE
TELEFONÓW



**PRAYER REQUEST
PROŚBA O MODLITWĘ**

Please pray for all our sick parishioners, family members, friends and loved ones. Módlmy się w intencji chorych parafian, członków naszych rodzin i przyjaciół.

<i>Stanisława Beda</i>	<i>Wiesława Karczmarczyk</i>
<i>Jadwiga Budzinski</i>	<i>Irene Odrowski</i>
<i>Anna Gajek</i>	<i>Albina Onysio</i>
<i>Diane Gazda</i>	<i>ks. Zygmunt Ostrowski SChr</i>
<i>Thomas Janetzke</i>	<i>Dionizja (Dasha) Woznica</i>

If you would like to add a Parishioner's name to the list of the sick, please call the parish office. You must be a member of the immediate family.

Jeśli pragniecie Państwo dołączyć imię chorego parafianina do listy chorych, proszę poinformować biuro parafialne. Osoba zgłaszająca musi być członkiem najbliższej rodziny.



Our **sanctuary lamps** burn this week for:

† *Florence Zielinski*

Lampki wieczne przy tabernakulum palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



This week the **Votive Candles** in front of **Our Lady of Częstochowa** burn for:

For peace in Ukraine / O pokój na Ukrainie

Świecek wotywnych przy Obrazie Matki Bożej Częstochowskiej palą się w tym tygodniu w wyżej wymienionej intencji.



Psycholog, który jest praktykującym katolikiem jest dostępny na spotkania w konwencie przy naszym kościele w co drugą sobotę, w godz. 11.00am – 2.00pm. Po umówieniu się prosimy dzwonić pod nr tel.: 708-717-4093. Więcej na: www.galcenterofhope.com.



DONACJA ON-LINE

Aby dokonać wpłaty należy przycisnąć ikonkę „Wsparcie” mieszczącą się w górnej belce naszej strony internetowej lub w Menu głównym, w kategorii „Parafia”. Następnie należy zalogować się do Usługi PayPal, wpisać kwotę Donacji i sfinalizować wpłatę naciskając „Donate Now”.

Serdeczne Bóg zapłać!

ON-LINE DONATION

To make a donation, please click the “Donate” icon located in the top bar of our website or in the Main Menu, under the category “Parish.” Then log in to PayPal, enter the donation amount and complete the payment by pressing “Donate Now.” *Thank you for your donation.*

God bless you!



STREAMING

www.stladislauschicago.org



LITURGICAL SCHEDULE FOR SATURDAY AND SUNDAY, AUGUST 27 & 28, 2022

	SATURDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY	SUNDAY
	5:00 PM	7:30 AM	9:00 AM	10:30 AM	12:00 PM	7:00 PM
Commentator	M. Kreczmer	E. Czupryna	L. Michno	J. Janocha	J. Golec	S. Tylus
Lector	M. Kreczmer	R. Bazan	L. Michno	Z. Czarny	E. Golec	A. Barnak



PrimeCareHealth
COMMUNITY HEALTH CENTERS

Our Services:

- Primary Care • Midwifery • Dental • Counseling
- Substance Use Disorder

PrimeCare offers affordable quality health care for the whole family.
*Our Enrollment Specialists can also assist you in navigating your insurance options

For more information about our services or to make an appointment call (312) 633-5841.



Community Savings Bank

www.communitysavingsbank.bank
Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

4801 West Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
773-685-5300
Deposits Insured by F.D.I.C.
Total Service Connection Line
773-685-3947



Consider Remembering
Your Parish in Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.

Pietryka Funeral Home

Robert J. Pietryka, Owner

5734-40 W. Diversey
-Mowimy Po Polsku-

773-889-0115
www.pietrykafh.com



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally

Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

Say Good-bye to Clogged Gutters!



Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

\$99 Installation*

*Does not include cost of material. Expires 9/30/22.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE!

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.

ENGLERT LeafGuard®
Get it. And forget it.™

Beaulieu

SELLING HOMES IN YOUR NEIGHBORHOOD FOR OVER 32 YEARS

REAL ESTATE

5341 W. Belmont

Chicago, IL 60641

JohnKulesza@yahoo.com

John Kulesza

Parishioner

773-505-0260



WE BUY "AS IS CONDITION" HOMES FOR CASH

FREE MARKET ANALYSIS

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Anthony's

HEATING & COOLING INC.

Summer Special - \$79.95

Furnace or Central Air

16 pt. Clean & Tune

NEW CENTRAL AIR Starting at \$2,895!

Senior/Veteran Discounts

24 Hour Service

MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED

773-237-5724

LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
Al partir de **\$35/MES**

4640 W DIVERSEY AVE
STE B,
CHICAGO, IL 60639

(773) 685-1299

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



**Ed the Plumber
Ed the Carpenter**
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ZRODLO
Dewocjonalia
Ksiazki Religijne
5517 W. Belmont
773-282-4278



MAVERICK AUTO PARTS
2801 N. Central / 773-283-6277
4210 W. Fullerton / 773-278-7111
HUGE Import & Domestic Inventories!
Se Habla Español * Mowimy Po Polsku
maverickautopartschicago.com